

Dezember 2008

Fachbrief Nr.7 Italienisch



Schüleraustausch der 10.Klasse/Wpf Italienisch der Paul-Natorp-OS Berlin mit dem Istituto Tecnico M.Pagano in Neapel. Abflug der Berliner Schüler vom Flughafen Capodichino im März 2008.

Themen:

Zentralabitur 2009 und 2010

Bewertung von schriftlichen Leistungen in der Sekundarstufe I und II Verschiedenes

Ihre Ansprechpartnerin in der Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung: Eva Weinert (eva.weinert@senbwf.berlin.de)

Fachaufsicht:

Barbara Zacharias (barbara.zacharias@senbwf.berlin.de)

Ihre Ansprechpartnerin im LISUM:

Dr. Andrea Schinschke (Andrea.Schinschke@lisum.berlin-brandenburg.de)

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

wir hoffen, dass Sie die organisatorischen Herausforderungen, die gerade die ersten Wochen des neuen Schuljahres mit sich bringen, erfolgreich bewältigt haben. Wir möchten nun die Gelegenheit nutzen, Ihnen, wie in den letzten Jahren, Hinweise und Informationen zu geben, die wir für Ihre Arbeit als wichtig und interessant erachten.

Rückblickend auf das letzte Schuljahr lässt sich sagen, dass die inzwischen etablierten Prüfungen zum Mittleren Schulabschluss im Fach Italienisch ohne uns bekannte Zwischenfälle verlaufen sind. Der MSA Italienisch wird an den Europaschulen (Albert-Einstein-OS und Alfred -Nobel- Realschule) abgenommen, für die anderen Schulen ist er nicht von Belang. Dennoch sollten Sie unter der angegebenen Adresse (s.u.) einmal in die bereits verwendeten Materialien hineinschauen. Sie sind sicher zur Abgleichung der Standards, aber auch zum Einsatz im eigenen Unterricht gut verwertbar. Die Hör-CDs gibt es beim LISUM. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an Frau Dr. Schinschke. Die Detailauswertung der Ergebnisse zum MSA 2008 wird über die Internetadresse des ISQ Berlin-Brandenburg (http://www.isg-bb.de/MSA-Berlin.html) abrufbar sein.

Auch das Zentralabitur im Fach Italienisch ist reibungslos verlaufen. Dafür möchten wir Ihnen herzlich danken.

Insgesamt haben wir in diesem Jahr nur wenige Rückmeldungen zu den zentralen Prüfungen und den Erfahrungen mit dem Einsatz der Aufgaben aus der Lernausgangslage erhalten. Wir möchten Sie ausdrücklich dazu ermuntern, uns die Einschätzungen und Vorschläge Ihrer Fachkonferenzen mitzuteilen.

Zentralabitur 2009 und 2010

Welche Veränderungen wird es beim Abitur 2010 geben?

Das erste gemeinsame Zentralabitur der Länder Berlin und Brandenburg führt zu einigen Veränderungen. Bitte beachten Sie die Verwaltungsvorschrift Nr. 7/2008 zum Berliner Zentralabitur 2010.

Auf die folgenden Änderungen sei besonders hingewiesen:

Die Schule erhält weiterhin zwei Aufgabenvorschläge, aus denen die Schüler einen auswählen müssen. Weiterhin stehen im Abitur 2010 für die modernen Fremdsprachen (wie in allen anderen Fächern) im Grundkurs 210 Minuten und im Leistungskurs 270 Minuten (Bearbeitungszeit einschließlich Auswahlzeit) zur Verfügung. Es wird keine Mindestwortzahl mehr vorgegeben.

Für das Abitur 2010 gelten darüber hinaus veränderte Vorgaben für die Gewichtung des Verhältnisses von Sprache und Inhalt: Die Bewertung von Sprache und Inhalt wird in Zukunft einheitlich in Berlin und Brandenburg im Verhältnis 60: 40 berechnet. Für Schülerinnen und Schüler, die sich zur Zeit im dritten Kurshalbjahr befinden und 2009 das Abitur ablegen, wird das Verhältnis jedoch wie bisher mit 2/3 zu 1/3 gewichtet.

Unverändert bleiben die Aufgabenformate. Es wird für Berlin keine Aufgabe geben, in der Filmausschnitte die Textgrundlage bilden. Jedoch können Aufgabenstellungen vorliegen, die Bezüge zu Filmen verlangen.

Gibt es Änderungen im Bewertungssystem?

Die Grundlage für die Bewertung der Prüfungsleistungen im Zentralabitur bilden die Kriterienraster zur Bewertung von Sprache und Inhalt sowie der jeweilige Erwartungshorizont. Für die Bewertung der sprachlichen Leistung im Abitur, aber auch zuvor schon in den Klausuren der Sekundarstufe II bietet es sich an, das elektronische Bewertungsraster zu verwenden. Im Übrigen werden elektronische Online-Bewertungsraster aufgrund der großen Zustimmung zu diesem Bewertungsverfahren nun sukzessive auch für andere Fächer bereitgestellt. Damit Sie sich in den verschiedenen Fächern nicht auf unterschiedliche Formatvorlagen einstellen müssen, wurde deshalb eine einheitliche Maske entwickelt. Bei dieser Gelegenheit haben wir auch einige Formulierungen des Fremdsprachenrasters geringfügig verändert. Die überarbeiteten Bewertungsraster in Tabellenform für Italienisch und weitere Fremdsprachen finden Sie in der Anlage 1 zu diesem Fachbrief sowie unter www.bebis.de/Fächer/Italienisch, das Online-Bewertungsraster für Italienisch und weitere Fremdsprachen unter www.klausurgutachten.de.

Wir hoffen, dass Ihnen diese überarbeitete Fassung des Online-Bewertungsrasters für die Fremdsprachen noch besser zusagt als die bisherige Variante und mindestens ebenso nützlich ist. Selbstverständlich enthält das neue elektronische Raster umfangreiche Hinweise zur Handhabung.

Das neue Bewertungsraster berücksichtigt bereits die veränderten Vorgaben für das Abitur 2010 hinsichtlich der Gewichtung von Sprache und Inhalt. Wenn Sie beim Bewertungsraster "Einführungsphase" oder "erstes bzw. zweites Kurshalbjahr" anklicken, wird die Bewertung von Sprache und Inhalt automatisch im Verhältnis 60:40 berechnet. Bei der Eingabe von "drittes bzw. viertes Kurshalbjahr" sowie im Abitur 2009 wird die bisher gültige Gewichtung angewendet.

Auf welche Art von Arbeitsaufträgen müssen meine Schülerinnen und Schüler im Zentralabitur vorbereitet sein?

Für Italienisch ist eine solche Liste bereits in den Ausführungen der EPA enthalten (vgl. § 2.2. der EPA Italienisch). Nur in wenigen Fällen gehen die Berliner Aufgaben über diese Liste der Operatoren hinaus, und zwar vor allem dann, wenn im Anforderungsbereich III Aufgaben zur Gestaltung gestellt werden.

Welche Rolle spielt die "Stilfrage"?

Einigen Rückmeldungen zu den Aufgaben im Zentralabitur Italienisch war zu entnehmen, dass nicht deutlich ist, in welchem Ausmaß die Schülerinnen und Schüler im Leistungskurs Italienisch auf die Analyse stilistischer Mittel vorbereitet werden müssen.

Grundsätzlich ist festzuhalten, dass das Kerncurriculum Italienisch unter den Abschlussstandards im Bereich der methodischen Kompetenz (Umgang mit Texten und Medien) textanalytische Fertigkeiten fordert, und zwar im Leistungskurs in höherem Maß als im Grundkurs.

In unseren Abiturvorschlägen wird nach wie vor der Anforderungsbereich II nicht immer bzw. nicht ausschließlich durch eine Aufgabe zur Analyse der formalen Gestaltungsmittel repräsentiert. Dies wird von den EPA Italienisch auch nicht gefordert. Vor allem durch die Einbeziehung von diskontinuierlichen Texten müssen zudem formanalytische Fragestellungen neu gedacht werden. Bei diskontinuierlichen Texten schließt die formale Analyse beispielsweise die Mittel der visuellen Gestaltung mit ein und geht somit über die früheren Anforderungen der "Stilfrage" hinaus. Bei der Vorlage von literarischen Texten und sprachlich elaborierten Sachtexten ist es unser Bestreben, eine Analyse der gestalterischen Mittel dort einzufordern, wo es sich aufgrund der Texte anbietet. Fragen zur Gestaltungsweise von Texten werden aber in jedem Fall so gestellt, dass sie dazu dienen,

die Aussage bzw. Wirkung dieser Texte besser zu verstehen. Wenn Schülerinnen und Schüler nur in der Lage sind, rein schematisch Stilmittel aufzulisten, ohne sie auf den Inhalt und die Wirkungsweise eines Textes zu beziehen, handelt es sich um eine wenig aussagekräftige Leistung. Vor allem Leistungskursschülerinnen und -schüler müssen in der Lage sein, die Kenntnisse gestalterischer Mittel sinnvoll anzuwenden, indem sie die Textsorte, die inhaltliche Intention eines Textes und die Art und Weise der Darstellung im Zusammenhang deuten.

Wo finde ich Unterstützung bei der Suche nach Material für die neuen Pflichtthemen für das Zentralabitur 2009 und 2010?

Anders als beim Zentralabitur 2007 und 2008 gelten die Pflichtthemen für das Abitur 2009 nur einmalig. Die neuen Themenschwerpunkte für das Zentralabitur 2010 (dies gilt pro Fremdsprache nur für das 4. Kurshalbjahr) wurden bereits veröffentlicht. Sie finden die entsprechenden Vorgaben (Verwaltungsvorschrift 7/2008) unter

http://www.berlin.de/sen/bildung/bildungswege/schulabschluesse/. In den jahrgangsübergreifenden Kursen müssen die Pflichtthemen des jeweiligen Jahrgangs bedacht und koordiniert werden. Dies kann z.B. durch eine Auswahl von Texten und Material geschehen, durch die mehrere thematische Schwerpunkte angesprochen werden. Für Italienisch werden in diesem Schuljahr noch zwei zentrale Fortbildungen stattfinden, auf denen Sie Tipps und Anregungen in Hinsicht auf die inhaltliche und methodische Arbeit in den Sekundarstufen I und II erhalten (s. Termine am Ende).

Gibt es Neuerungen in der Bewertung schriftlicher Leistungen in der Sekundarstufe I?

In der Anlage 1 des letzten Fachbriefs Italienisch (Nr. 6) ist ein Kriterienraster für die Bewertung freier Textproduktionen in der Sekundarstufe I für die 1. und die 2./3. Fremdsprache veröffentlicht worden. In der Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Fremdsprachen hat dieses Raster in den Formulierungen geringfügige Vereinfachungen erfahren und ist um die Kriterien für die Bewertung der Sprachmittlung erweitert worden. Sie finden die neue Version in der Anlage 2 und unter http://www.bebis.de/themen/faecher/italienisch/.

Verschiedenes:

Lernausgangslage Jahrgangsstufe 7

Die Lernausgangslage betrifft das Fach Italienisch zwar nicht, doch könnte es durchaus sinnvoll sein, die Aufgabenformate der Lernausgangslage auf Italienisch zu übertragen und (in höheren Klassen) für die 2. und 3. Fremdsprache zu nutzen. Unter der folgenden Adresse können die Schüler- und Lehrerhefte heruntergeladen werden: www.isq-bb.de

Der Aufwand einer differenzierten Diagnose macht nur dann Sinn, wenn sich daraus Erkenntnisse und praktische Schritte für die individuelle Förderung ableiten lassen. Um die Ergebnisse der LAL 7 in diesem Sinne besser nutzbar zu machen, befinden sich in den Begleitmaterialien (Lehrerhefte) Hinweise zur gezielten Diagnose von Schreibaufgaben am Beispiel von Schülerarbeiten.

Fachbrief Nr. 7 Italienisch Dezember 2008

Veranstaltungen und Angebote

Freie Universität Berlin/ LISUM Berlin-Brandenburg:

4. Studientag romanische Sprachen:

Die Arbeit mit Kinder- und Jugendbuchliteratur in der Sekundarstufe I und II

Freitag, d.14.11.08, 9.00-17.00 Uhr, Silberlaube der FU Berlin

Anmeldung unter: https://tisonline.brandenburg.de/tisonline/

Veranstaltungsnummer: 08L2255

Fortbildungen für Italienischlehrer der Sekundarstufen I und II:

zu den Themenschwerpunkten

- Bilder und diskontinuierliche Texte /Karikaturen (11.03.09)
- Filmanalyse (10.06.09)

Die Fortbildungen werden von **Herrn Passannante** durchgeführt und finden alle statt an der **Albert-Einstein-Oberschule**, Parchimer Allee 109, 12359 Berlin **im Medienraum**, **jeweils von 15:30** — **18:00** h

Eine gesonderte Einladung geht über e-mail noch einmal direkt an die Kollegen.

Aus dem Angebot des Istituto di Cultura

4. italienischer Theaterherbst vom 24.10.- 26.11.08

"Cinema! Cinema!" - 11. Festival-Tournee des ital. Films (13.- 21.12.08)

Näheres zum ganzen Programm + Adressen unter www.iicberlino.esteri.it

Wichtige Links:

http://www.bebis.de/themen/faecher/Italienisch

(Materialien des LISUM/ Links zu Prüfungsaufgaben und Bewertungsraster ...)

www.klausurgutachten.de: neues elektronisches Bewertungsraster für Oberstufe

www.fortbildung-regional.de: Anmeldung zu regionalen Fortbildungsveranstaltungen

https://tisonline.brandenburg.de/tisonline: Anmeldung zu überregionalen Fortbildungsveranstaltungen (z. B. Studientag)

http://www.berlin.de/sen/bildung/bildungswege/schulabschluesse/

- → <u>Verwaltungsvorschrift zu den Prüfungsvorgaben</u>
- → Änderungen im Abitur 2010 gegenüber den vorigen Regelungen
- → Semesterthemen für das Abitur 2010

<u>www.isq-bb.de</u>: Aufgaben vom MSA/ Zentralabitur/ Lernausgangslage, im offenen Bereich, im und geschützten Bereich auch die Aufgaben der Nachschreibtermine und alle Erwartungshorizonte

www.iqb.hu-berlin.de/bista/aufbsp/frz: Lernaufgaben zur Illustration der Bildungsstandards

Fachbrief Nr. 7 Italienisch Anlage 1a

Kriterien für die sprachliche Bewertung schriftlicher Arbeiten in Französisch und weiteren modernen Fremdsprachen in der Qualifikationsphase (Basiskurs und Grundkurs)

	15-13 Punkte	12-10 Punkte	9-7 Punkte	6-4 Punkte	3-1 Punkte	0 Punkte
Wortschatz (allgemein und themen- spezifisch, idiomatischer Sprachgebrauch)	reichhaltig und treffend	durchgehend angemessen und meist variabel	überwiegend angemessen, an einigen Stellen nicht zutreffend/ fehlerhaft	begrenzt und repetitiv / punktuell nicht verständlich	begrenzt, wiederholt nicht verständlich	in großen Teilen nicht verständlich

Orthographische Verstöße:

- keine oder sehr wenige, die die Verständlichkeit in keiner Weise beeinträchtigen

- gelegentlich und beeinträchtigen Lesefluss unwesentlich

- zahlreich und / oder behindern Verständlichkeit

Wortschatz:Punkte (durch die Kategorie "Orthographische Verstöße" wird die Tendenz der Bewertung verändert)

	überwiegend sichere und korrekte Verwendung ty- pischer, auch komplexer Satzbaumuster	einfacher Satzbau richtig verwendet, häufig erfolg- reiches Bemühen um kom- plexere Strukturen	einfacher Satzbau, z.T. auch fehlerhaft, komplexere Strukturen oft fehlerhaft, die Verständlichkeit ist an einigen Stellen erschwert	fehlerhafter Satzbau , Verständlichkeit an einigen Stellen nicht mehr gegeben	fehlerhafter Satzbau, Verständlichkeit an vielen Stellen nicht mehr gegeben	fehlerhafter Satzbau erschwert die Verständ- lichkeit durchgehend
Satzbau und Grammatik	geringfügige Verstöße gegen die Gramma- tikbehindern weder Ver- ständlichkeit noch Lese- fluss, sprachliche Bezüge eindeutig	mehrere geringfügige Verstöße gegen die Gram- matik und / oder vereinzel- te Verstöße in den sprachli- chen Bezügen beeinträchti- gen die Aussage nicht	Verstöße gegen die Grammatik und / oder bei den sprachlichen Bezügen beeinträchtigen einen geringen Teil der Aussage	Verstöße gegen die Grammatik und / oder in den sprachlichen Bezügen beeinträchtigen die Aussage wiederholt	Verstöße gegen die Grammatik und / oder in den sprachlichen Bezügen erschweren die Verständlichkeit	Fehler/ unklare sprach- liche Bezüge erschwe- ren die Verständlich- keit durchgehend

Satzbau und Grammatik:Punkte

dung angemessene Verwendung	nicht immer okonomisch	nur in Ansatzen okono-		
~ I I von textorganisterengen	formuliert und strukturiert,	misch formuliert und struk-		unstmilituriant Comado
Willeln Striktlir Gill nach-	der Textsorte meist ange-	turiert, teilweise der Text-	kaum strukturiert, Sprach-	unstrukturiert, Sprach-
l Lvollziehbar überwiegend	messene Sprachverwen-	sorte angemessene Sprach-		verwendung der Text-
l Lökonomisch formilliert der	dung (punktuell fehlerhaft/	verwendung (deutlich	S .	sorte durchgängig nicht
Ige- Textsorte angemessene		<u> </u>		angemessen, insgesamt
n_	1 1			nur mühsam lesbar
	1			
d	von textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend	von textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend der nge- nge- nn- Sprachverwendung, weit- von textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend der Textsorte meist ange- messene Sprachverwen- dung (punktuell fehlerhaft/ redundant/ stereotyp), punktuell schwerfällig/	von textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend der nge- nn- Sprachverwendung, weit- von textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend ökonomisch formuliert, der Textsorte meist ange- messene Sprachverwen- dung (punktuell fehlerhaft/ redundant/ stereotyp), punktuell schwerfällig/ misch formuliert und strukturiert, der Textsorte meist ange- messene Sprachverwen- dung (punktuell fehlerhaft/ redundant/ stereotyp), stereotyp), weitgehend	von textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend der nge- nn- Sprachverwendung, weit- won textorganisierenden Mitteln, Struktur gut nach- vollziehbar, überwiegend ökonomisch formuliert, der Textsorte meist ange- messene Sprachverwen- dung (punktuell fehlerhaft/ redundant/ stereotyp), punktuell schwerfällig/ misch formuliert und struk- turiert, teilweise der Text- sorte angemessene Sprach- verwendung (deutlich fehlerhaft/ redundant/ stereotyp), weitgehend kaum strukturiert, Sprach- verwendung der Textsorte meist nicht angemessen, in Teilen nur mühsam lesbar

ökonomisch1): ohne unnötigen Wortreichtum

Textgestaltung: Punkte

Bemerkungen:

Gesamtpunktzahl SPRACHE:...... 3 =

Fachbrief Nr. 7 Italienisch Anlage 1b

Kriterien für die sprachliche Bewertung schriftlicher Arbeiten in Französisch und weiteren modernen Fremdsprachen in der Qualifikationsphase (Profilbereich und Leistungsfach):

	15-13 Punkte	12-10 Punkte	9-7 Punkte	6-4 Punkte	3-1 Punkte	0 Punkte
Wortschatz (allgemein und themen- spezifisch, idiomatischer Sprachgebrauch)	sehr reichhaltig und präzise	meist reichhaltig und treffend	durchgehend angemessen	überwiegend angemessen, punktuell nicht zutreffend/ fehlerhaft	begrenzt und repetitiv, wiederholt fehlerhaft	gravierende Defizite

Orthographische Verstöße:

- keine oder sehr wenige, die die Verständlichkeit in keiner Weise beeinträchtigen

große Wielfelt in der

- gelegentlich und beeinträchtigen Lesefluss unwesentlich

angamassana Varryandung niaht immar äkanamisah la kaum strukturiart größtantaila

- zahlreich und / oder behindern Verständlichkeit

Wortschatz:Punkte (durch die Kategorie "Orthographische Verstöße" wird die Tendenz der Bewertung verändert)

Violfalt in dar Var

	komplexe und variable Strukturen, adäquat und richtig verwendet	sichere und korrekte Verwendung typischer Satzbaumuster, komplexe Strukturen überwiegend korrekt	häufig erfolgreiches Bemühen um komplexere Strukturen; einfacher Satzbau meist richtig verwendet	einfacher Satzbau zum Teil auch fehlerhaft, komplexere Strukturen oft fehlerhaft, die Ver- ständlichkeit ist an einigen Stellen erschwert ist	auch einfache Satzbaumuster nur vereinzelt korrekt verwendet, die Verständ- lichkeit ist an vielen Stellen erschwert	Satzbau durchgehend fehlerhaft
Satzbau und Grammatik	sehr seltene Verstöße gegen die Grammatik behindern weder Verständlichkeit noch Lesefluss; sprachliche Bezüge stets gelungen	geringfügige Verstöße gegen die Grammatik behindern weder Ver- ständlichkeit noch Lesefluss; sprachliche Bezüge eindeutig	mehrere geringfügige Verstöße gegen die Grammatik und / oder vereinzelte Verstöße in den sprachlichen Bezügen beeinträchtigen die Aussage nicht	Verstöße gegen die Grammatik und/ oder bei den sprachlichen Bezügen beeinträchtigen einen geringen Teil der Aussage	Verstöße gegen die Grammatik und/ oder in den sprachlichen Bezügen beeinträchtigen die Aussage mehrfach	Fehler / unklare sprachliche Bezüge erschweren Verständ- lichkeit durchgehend

Satzbau und Grammatik:Punkte

	grobe viellalt in der	viellalt in der ver-	angemessene verwendung	nicht immer ökonomisch	kaum strukturiert, großtentens	
	Verwendung textorga-	wendung textorganisie-	textorganisierender Mittel,	formuliert und strukturiert,	unangemessene textsorten-	unstrukturiert,
Torresontaltuma	nisierender Mittel, sehr gut	render Mittel, gut	Struktur erkennbar, über-	der Textsorte meist ange-	spezifische Sprachverwendung	Sprachverwendung der
Textgestaltung	strukturiert und	strukturiert und öko-	wiegend ökonomisch ¹⁾	messene Sprachver-	(deutlich fehlerhaft /	Textsorte nicht
(textorganisierende Mittel,	ökonomisch ¹⁾ formuliert,	nomisch ¹⁾ formuliert,	formuliert, der Textsorte	wendung (punktuell	redundant / stereotyp),	
Strukturierung, formale	der Textsorte vorbildlich	der Textsorte durchweg	angemessene Sprachver-	fehlerhaft / redundant /	weitgehend schwerfällig /	angemessen,
Merkmale der Textsorte,	angemessene Sprachver-	angemessene Sprach-	wendung, weitgehend	stereotyp), punktuell	unbeholfen	weitgehend nur
Sprachfluss)	wendung, sehr flüssig	verwendung, flüssig	flüssig	schwerfällig/ unbeholfen		mühsam lesbar
	2,	3,				
			I L	· ·	1	

ökonomisch1): ohne unnötigen Wortreichtum

Textgestaltung Punkte

Bemerkungen:

Gesamtpunktzahl SPRACHE:..... Punkte

Fachbrief Nr. 7 Italienisch Anlage 1c

Kriterien für die inhaltliche Bewertung schriftlicher Arbeiten in den Fremdsprachen in der Qualifikationsphase:

	15-13 Punkte	12-10 Punkte	9-7 Punkte	6-4 Punkte	3-1 Punkte	0 Punkte
Reproduktion (Résumé,		Darbietung des Inhalts im Sinne	des Textes im Sinne der	einzelne wesentliche Aspekte des Inhalts dargeboten, mehrere Ungenauigkeiten / Auslassungen	nachgewiesen	
fassung)		- C	rierte Darstellung, weitgehend	strukturierte Darstellung.	kaum bzw. nicht strukturiert / Auslassungen/umfangreiche Redundanzen	Text nicht erfasst

(Abzug bei massiver Überschreitung der Wortzahl, weitgehender Übernahme von Formulierungen, Kommentierung, Interpretation und wörtlicher Rede)

Bemerkungen:

.....Punkte

	alle Aspekte der Aufgabenstel-	alle Aspekte der Aufgabenstel-	alle wichtigen Aspekte der Auf-	Teile der Aufgabenstellung erfasst	Aufgabenstellung kaum erfasst	Aufgabenstellung nicht erfasst
	lung exakt/mit eigener Schwer-	lung erfasst	gabenstellung erfasst			
	punktsetzung erfasst					
T 1	treffender und lückenloser Text-	fast durchweg korrekter und	korrekter Textbezug, teilweise un-	oberflächlicher/sehr lückenhafter	wenig/unzutreffender Textbezug	kein zutreffender Textbezug
Textanalyse	bezug		genau/lückenhaft/oberflächlich	Textbezug		U
	sachgemäßer Aufbau mit folge-	sachgemäßer Aufbau mit folge-	meist klarer Aufbau mit zutref-	Ansätze für einen sachgemäßen	ungeordnete Darstellung; Ergeb-	ungeordnete Darstellung; kein/
	richtigem Ergebnis	richtigem Ergebnis	fendem Ergebnis	Aufbau; teilweise nachvoll-	nis nur ansatzweise vorhanden/	völlig unbegründetes Ergebnis
				ziehbares Ergebnis	nicht nachvollziehbar	
Analyse	die Spezifik des Materials treffen-		meist zutreffende Beschreibung	nur in Teilen zutreffende Be-	kaum zutreffende Beschreibung	keine Beschreibung und Aus-
diskontinuier-	de Beschreibung und Auswertung	wertung der diskontinuierlichen	und Auswertung der diskontinu-	schreibung und Auswertung der	und Auswertung der diskontinu-	wertung der diskontinuierlichen
licher Texte	der diskontinuierlichen Daten	Daten	ierlichen Daten	diskontinuierlichen Daten	ierlichen Daten	Daten
(Bild, Foto,						
Grafik,	präzise im Sinne der Aufgaben-	meist präzise im Sinne der Auf-	angemessen im Sinne der Aufga-	der Aufgabenstellung nur zum	lder Autgabenstellung in weiten	nicht im Sinne der Aufgaben- stellung
Statistik etc.)	stellung	gabenstellung	benstellung	Teil angemessen	Teilen unangemessen	Stenung

Bemerkungen:

.....Punkte

						I ulikte
	Thema in seinen Details erfasst	wesentliche Aspekte des Themas	einzelne Aspekte des Themas er-	zumindest ein Aspekt des Themas	Thema kaum erfasst	Ausführungen nicht zum Thema
		erfasst	fasst	erfasst		
	präzise Bezugnahme auf das vor-	treffende und sinnvolle Bezug-	sinnvolle Bezugnahme auf einzel-		stark reproduzierend/keine	
Diskuti	eren, gelegte Material	nahme auf das vorgelegte Mate-	ne Aspekte des vorgelegten Mate-	das vorgelegte Material	Bezugnahme auf das vorgelegte	fehlende Argumentation
Erörterr		rial	rials		Material	
	straffe, sehr gut nachvollziehbare,	nachvollziehbare, insgesamt wi-	insgesamt nachvollziehbare Ar-	Ausführungen in Teilen nach-	kaum/fehlerhafte/nicht nach-	
	widerspruchsfreie Argumenta-	derspruchsfreie Argumentation	gumentation	vollziehbar, wenig argumentie-	vollziehbare Argumentation	
	tion, in die Tiefe gehend oder			rend		
	breit gefächert					

Fachbrief Nr. 7 Italienisch Anlage 1c

	anschauliche/sehr präzise Belege/Beispiele		weniger zahlreiche, aber ange- messene Belege/Beispiele	0, 1	Belege/Beispiele kaum/nicht vorhanden	
	Schlussfolgerung(en)/eigene Mei-				Schlussfolgerung(en) fehlen oder	keine Schlussfolgerung(en)
	nung sehr überzeugend dargelegt		Meinung im Großen und Ganzen	Meinung schwer nachvollziehbar,		
Diskutieren,					zu Belegen	keine Bezüge zu im Unterricht
Erörtern	präzise, detailreiche Herstellung	treffende Bezüge zwischen dem	erkennbare, aber nur teilweise	sehr oberflächliche/wenig	kaum Bezüge zu im Unterricht	behandeltem Material oder
	von Bezügen zwischen dem vor-	vorgelegten Material und Kennt-	treffende Bezüge zu Kennt-	treffende Bezüge zwischen dem	behandeltem Material oder	Kenntnissen/ Erfahrungen, die
	gelegten Material und Kenntnis-	nissen/im Unterricht behandel-	nissen/im Unterricht	vorgelegten Material und Kennt-	76	über das vorgelegte Material
	sen/im Unterricht behandeltem	tem Material/persönlichen Erfah-	behandeltem	nissen/im Unterricht	über das vorgelegte Material	hinausgehen
	Material/persönlichen Erfahrun-	rungen	Material/persönlichen Erfahrun-	behandeltem	hinausgehen	
	gen		gen	Material/persönlichen Erfahrun-		
				gen		

Bemerkungen:

.....Punkte

	Aufgabenstellung präzise erfasst	Aufgabenstellung weitgehend erfasst	Aufgabenstellung insgesamt er- fasst	Aufgabenstellung in Teilen nicht erfasst	Aufgabenstellung größtenteils nicht erfasst	Aufgabenstellung nicht erfasst
	Kernstellen treffend erfasst und exakt gedeutet	Kernstellen erfasst und korrekt gedeutet	Kernstellen überwiegend erfasst und meist zutreffend gedeutet	Kernstellen zum Teil erfasst/im Ansatz gedeutet	Kernstellen zum großen Teil nicht erfasst/ falsch gedeutet	Kernstellen nicht/falsch gedeutet
	eigenständige Gestaltung/sehr kreative Verarbeitung	weitestgehend eigenständige Gestaltung/kreative Verarbeitung	insgesamt eigenständige Gestal- tung/z.T. kreative Verarbeitung	wenig eigenständige Gestaltung/ wenig kreative Verarbeitung	in sehr geringem Maße eigen- ständige Gestaltung/kreative Verarbeitung	in keiner Weise eigenständige Gestaltung/kreative Verarbei- tung
	Auswahl der Gestaltungsmittel adäquat, kreativ verwendet	Auswahl der Gestaltungsmittel adäquat	Auswahl der Gestaltungsmittel meist adäquat	Auswahl der Gestaltungsmittel teilweise adäquat	Auswahl der Gestaltungsmittel nicht adäquat/kaum Gestaltungs- mittel angewendet	Fehlen von Gestaltungsmitteln
	in allen Details schlüssige Gestaltung ohne Redundanzen	weitgehend schlüssige Gestaltung insgesamt gelungene Verknüp-	teilweise schlüssige Gestaltung	häufig nicht schlüssige Gestaltung/Redundanzen vorhanden	größtenteils nicht schlüssige Ge- staltung/starke Redundanzen	durchgehend redundante Ge- staltung
	sehr überzeugende Verknüpfung mit bearbeitetem Material/Aus- gangstext(en)	fung mit bearbeitetem Material/ Ausgangstext(en)	ansatzweise gelungene Verknüp- fung mit bearbeitetem Material/ Ausgangstext(en)	geringe Verknüpfung mit bear- beitetem Material/Ausgangs- text(en)	kaum verknüpft mit bearbeitetem Material/Ausgangstext(en)	ohne Verknüpfung mit bearbei- tetem Material/Ausgangstext(en)
	Aufbau sehr gut nachvollziehbar	Aufbau nachvollziehbar	Aufbau insgesamt nachvollzieh- bar	Aufbau ansatzweise nachvoll- ziehbar	Aufbau wenig geordnet/oft nicht schlüssig	Aufbau ungeordnet/nicht nach- vollziehbar
	schlüssige Gliederung	Gliederung überwiegend schlüssig	Gliederung insgesamt stimmig	Gliederung nur zum Teil stimmig	Gliederung kaum nachvollziehbar	fehlende Gliederung

Bemerkungen:

.....Punkte

Fachbrief Nr. 7 Italienisch Anlage 1c

	Die Aspekte der Aufgabenstellung werden lückenlos beachtet	Die Aspekte der Aufgabenstellung werden im Wesentlichen beachtet		Die Aspekte der Aufgabenstellung werden teilweise beachtet	Der Aufgabenstellung wird kaum entsprochen	
	Alle für die Aufgabenstellung relevanten Informationen werden dem Ausgangstext entsprechend präzise wiedergegeben	Die meisten der für die Aufga- benstellung relevanten Infor- mationen werden dem Aus- gangstext entsprechend wiedergegeben		Wenige der für die Aufgabenstel- lung relevanten Informationen werden wiedergegeben, dem In- halt des Ausgangstextes wird eher ungenau entsprochen	Sehr wenig Informationen werden wiedergegeben/Informationen werden im Vergleich zum Aus- gangstext und in Bezug auf die Situation der Mittlung und den	
Mediation	Darstellung berücksichtigt eindrucksvoll die Elemente der in der Aufgabe vorgegebenen Situation/den vorgegebenen Adressaten; gegebenenfalls werden relevante kulturspezifische Erläuterungen präzise formuliert, wie z.B. Erklärung von Eigennamen, kulturspezifischen Begriffen	den Adressaten; gegebenenfalls werden relevante kulturspezifi- sche Erläuterungen nachvollzieh- bar formuliert, wie z.B. Erklärung von Eigennamen, kulturspezifi- schen Begriffen		Darstellung berücksichtigt lückenhaft die Elemente der in der Aufgabe vorgegebenen Situation	Adressaten sehr ungenau/falsch wiedergegeben	Darstellung insgesamt nicht der
	straffe, schlüssige Darstellung und Gliederung	insgesamt schlüssige Darstellung und Gliederung	im Großen und Ganzen schlüssige Darstellung	Darstellung nicht durchweg schlüssig	Darstellung ist nur ansatzweise schlüssig	Aufgabenstellung und dem Ausgangstext angemessen

Bemerkungen:

.....Punkte

Gesamtnote 1	Inhalt:	
ocounition.	IIIIIMIC.	